

Совет Безопасности

Distr.: General
25 May 2004
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 4978-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 25 мая 2004 года, в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 25 мая 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу ухудшения гуманитарной ситуации и положения в области прав человека в суданском регионе Дарфур. Отмечая тот факт, что тысячи людей убиты, а сотням тысяч других грозит смерть в предстоящие месяцы, Совет подчеркивает необходимость обеспечения немедленного гуманитарного доступа к населению, находящемуся в уязвимом положении.

Совет также выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу продолжающих поступать сообщений о массовых нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права в Дарфуре, включая неизбирательные нападения на гражданских лиц, сексуальное насилие, насильственное перемещение людей и акты насилия, особенно те, которые имеют этническую подоплеку, и требует привлечь виновных к ответственности. Совет решительно осуждает эти акты, которые ставят под угрозу мирное урегулирование кризиса, подчеркивает, что все стороны Нджаменского соглашения о прекращении огня по гуманитарным причинам обязались воздерживаться от любых актов насилия или любых других неправомерных действий против гражданского населения, в частности женщин и детей, и что правительство Судана также обязалось нейтрализовать вооруженную милицию «джанджавид», и настоятельно призывает все стороны принять необходимые меры к тому, чтобы положить конец нарушениям прав человека и международного гуманитарного права. В этой связи Совет принимает к сведению рекомендации Верховного комиссара по правам человека, содержащиеся в его докладе от 7 мая 2004 года (E/CN.4/2005/3).

Совет вновь призывает стороны обеспечить защиту гражданских лиц и облегчить гуманитарный доступ к пострадавшему населению. В этой связи Совет подчеркивает стоящую перед правительством Судана необходимость содействовать добровольному и безопасному возвращению беженцев и перемещенных лиц в свои дома и обеспечивать их защиту, а также призывает все стороны, включая оппозиционные группы, поддер

04-36497 (R) 250504 250504
0436497

жать эти цели. Совет призывает все стороны в соответствии с положениями резолюции 1502 (2003) обеспечить полный и беспрепятственный доступ сотрудников гуманитарных организаций ко всем нуждающимся в помощи лицам и обеспечить, насколько это возможно, все необходимые условия для их деятельности и содействовать защите, безопасности и свободе передвижения сотрудников гуманитарных организаций и их имущества.

Совет, приветствуя соглашение о прекращении огня, подписанное 8 апреля в Нджамене, Чад, подчеркивает настоятельную необходимость соблюдения всеми сторонами этого соглашения о прекращении огня и незамедлительного принятия мер с целью положить конец насилию и призывает правительство Судана выполнять свои обязательства по обеспечению нейтрализации и разоружения милиции «джанджавид». Подчеркивая, что комиссия по прекращению огня с участием международных представителей является одним из главных компонентов, предусмотренных соглашением от 8 апреля, Совет заявляет о своей полной и активной поддержке усилий Африканского союза по созданию комиссии по прекращению огня и подразделений по защите и призывает оппозиционные группы и правительство Судана содействовать немедленному размещению наблюдателей в Дарфуре и обеспечить для них свободу передвижения по всей территории Дарфура. Совет призывает также государства-члены оказать щедрую поддержку усилиям Африканского союза.

Совет приветствует заявление правительства Судана о том, что оно будет выдавать визы всем гуманитарным работникам в течение 48 часов с момента подачи заявлений, устранит необходимость получения разрешений на поездки и облегчит ввоз и оформление оборудования, импортируемого для гуманитарных нужд. Совет признаёт назначение президентским указом комиссии по установлению фактов. Вместе с тем Совет серьезно обеспокоен сохранением препятствий материально-технического характера, не позволяющих быстро реагировать в условиях затянувшегося и обостряющегося кризиса, и призывает правительство оперативно оказывать всестороннее содействие гуманитарным усилиям по оказанию помощи подвергающемуся опасности населению Дарфура, отмечая с особой обеспокоенностью то, что грядущее наступление сезона дождей усугубит гуманитарную проблему.

Совет призывает международное сообщество быстро и эффективно ответить на совместный призыв в связи с Дарфуром.

Совет с глубокой обеспокоенностью отмечает затянувшееся отсутствие аккредитованного координатора-резидента/координатора по гуманитарным вопросам и подтверждает необходимость немедленного назначения и надлежащей аккредитации постоянного координатора-резидента/координатора по гуманитарным вопросам для обеспечения повседневной координации деятельности в целях устранения препятствий оказанию гуманитарной помощи, на наличие которых международное сообщество доноров обратило внимание Организации Объединенных Наций.

Совет призывает стороны активизировать свои усилия в направлении достижения политического урегулирования их спора в интересах единства и суверенитета Судана.

Совет просит Генерального секретаря держать его в курсе разворачивающегося кризиса в гуманитарной области и в области прав человека, а при необходимости — выносить рекомендации».